

# Vítáme vás

Welcome  
Willkommen

## Švejk restaurant „Na Zámecké“ v Telči



**Švejk Telč**

*Z jídelního lístku si můžete objednat od 10:30 do 21:30 hodin.*  
V případě reklamace se neváhejte obrátit na obsluhu. Pokrm lze reklamovat na počátku konzumace, nikoliv po částečném či úplném zkonsumování.

**MALÝ SNĚDEK K PIVU  
ZWISCHENMAHLZEIT ZUM BIER - ENTREMETS**

**Utopenec s pálivou papričkou nakládaný v octu s cibulí a kořením, zelný salát**  
*Sauer eingelegte Wurst mit Peperoni mit Zwiebeln, Essig in würziger Marinade*  
*Pickled sausage with hot pepper, pickled onion, spices and mustard*  
**1 ks / 70,-**

**Pečené vepřové maso ve vlastní šťávě podávané ve skle za studena,  
cibulovo-česneková marmeláda, pečivo**  
*Gebackenes Schweinefleisch mit Zwiebelmarmelade und Gepknustringem Gebäck*  
*Cold served baked pork with onion marmalade and bread*  
**0,15 kg /100,-**  
**cena sklenice 15,- při odnesení s sebou**

**Nakládaný hermelín podávaný s topinkou, nebo pečivem**  
*Eingelegter Camembert mit Toast oder Gebäck*  
*Pickled Hermelin cheese with fried bread or bread roll*  
**1ks 105,-**

**Čerstvé bramborové chipsy s omáčkou ze zakysané smetany a česneku**  
*Kartoffelchips mit Sauerrahmsauce*  
*Potato crisps with sour cream dip*  
**0,15 kg / 90,-**

**Opékaná klobáska vyrobená pouze z masa, s křenem a hořčicí a pečivem**  
*Wurst (mit Meerrettich und Senf)*  
*Grilled sausage (with horseradish and mustard)*  
**1 ks 0,15 kg /119,-**

**Tatarský biftek z hovězího masa s křupavými topinkami a česnekem  
(podáváme namíchaný)**  
*Roastbeef Tatar aus Rindfleisch mit knusprigen  
gerösteten Brotscheiben und Knoblauch*  
*Steak Tartare made from minced fresh and young beef with crispy toast and garlic  
cloves on the side gemischt serviert, served already mixed)*  
**0,12 kg / 185,-**

**serve from  
15:00 - 21:30**

**Smažené cibulové kroužky,**  
*Gebratene Zwiebelkringel,*  
*Fried onion rings,*  
**0,20 kg 75,-**

## **POLÉVKY – SUPPEN - SOUPS**

**Poctivý vývar s masem, kořenovou zeleninou a vaječnými špeclemi**

*Rinderbrühe mit Fleisch geröstetem Wurzelgemüse und Nudeln*

*Beef broth with meat , roasted root vegetables and noodles*

**0,25 l / 55,-**

**Česnečka dle pantáty z Holic – česneková polévka  
se sýrem a topinkovými krutony**

*Knoblauchsuppe mit Toast und Käse*

*Garlic soup with fried bread and cheese*

**0,25 l / 55,-**

**Polévka dle denní nabídky**

*Suppe nach Tagesangebot, Soup from our daily offer,*

**0,25 l / 55,-**

## **TRADIČNÍ ČESKÁ KUCHYNĚ TRADITIONELLE BÖHMISCHE KÜCHE – TRADITIONAL CZECH CUISINE**

**Pomalou pečená kachna, zelí, variace knedlíků**

*Gebraten Ente, Kohl, Knödel*

*Duck baked served with cabbage, dumplings*

**¼ 0,50 kg / 260,-**

**½ 1 kg / 499,-**

**Svíčková na smetaně podle paní Müllerové – připravená z hovězí kýty,  
kořenové zeleniny a smetany, divoké brusinky, kynutý houskový knedlík**

*Frau Müllers Lendenbraten mit Sahnesoße, Knödel und Preiselbeeren*

*Mrs. Müller's Oven-cooked beef with cream sauce, dumplings and cranberries*

**0,2 kg / 225,-**

**Pečené vepřové koleno s kostí dle poručíka Cajhamla**

**Se strouhaným křenem a hořčicí, chléb**

*Eisbein gebraten mit Meerrettich und Senf, Brot*

*Pork backed knuckle with horseradish and bread*

**0,85 kg / 299,-**

**1,7 kg / 450,- - na objednávku předem**

**Šťavnatá vepřová krkovička pečená s cibulí a kmínem, dušené zelí,  
bramborový knedlík**

*Pork neck baked with onion and cumin, stewed cabbage, potato dumpling*

*Schweinenacken gebacken mit Zwiebeln und Kreuzkümmel, Kraut, Kartoffelknödel*

**0,2 kg / 220,-**

## HLAVNÍ CHOD – HAUPTGERICHTE – MAIN DISHES

**Pstruh podle porybného Jareše – pečený na másle  
dip ze smetany citronu a kopru**

*Frische Forelle gebraten mit Butter und Soße,  
Baked fresh trout with butter and sage*

**1 ks / 0,25 kg / 209,-**

**Smažený kuřecí řízek**

*Panierte Hühnerbrust*

*Fried chicken breast schnitzel*

**0,15 kg 169,-**

**Kuřecí řízek dobrovolníka Marka**

**šťavnatý filet z kuřete špikovaný ovčím sýrem s brusinkovou omáčkou**

*Hühnerbrust mit Schafskäse und Preiselbeersöße  
Chicken breast with sheep cheese cranberry sauce*

**0,15 kg / 185,-**



**Restované kuřecí kousky prsou, omáčka ze smetany a lišek a žampionů,  
dušená rýže parboiled**

*Gebratene Hähnchenbruststücke mit Champignonrahmsauce, Parboiled-Reis  
Roasted pieces of chicken breast with cream and mushroom sauce, parboiled rice*

**0,15 kg / 239,-**

**Smažený vepřový řízek**

*Paniertes Schweineschnitzel*

*Fried pork schnitzel*

**0,15 kg 169,-**

**Špalíky z vepřové panenky dle Josefa Švejka  
s houbovou omáčkou z lišek**

*Josef Švejks Schweinefilet-Medaillons  
Josef Švejk's Pork tenderloin medallions and mushroom sauce*

**0,2 kg/ 240,-**

**Steak z kotlety mladého vepře se slaninou,  
zelenými fazolkovými lusky a volským vokem**

*Schweine Steak mit Speck, Spiegelei und Bohnen  
Pork steak with bacon and fried egg, garnish*

**0,2 kg/225,-**

**Pravý vídeňský řízek z telecího masa smažený pozvolna na pánvi na másle ,  
divoké brusinky**

*Echte Wienerschnitzel (Kalbfleisch) mit wilden Preiselbeeren*

*Original Wiener schnitzel (veal), cranberries*

**0,15 kg 299,-**

**serve from  
15:00 - 21:30**

**Telecí roštěná s vídeňskou cibulkou a omáčkou z portského vína**

*Rostbraten – Kalb, mit Poirtswinesauce und gebratener Zwiebel*

*Entrecote steak veal with Ports wine sauce and fried onions*

**0,2 kg / 349,-**

**Smažený sýr Eidam s tatarskou omáčkou**

*Panierter Edamer Käse mit Remouladensauce*

*Fried breaded Edam cheese with tartar sauce*

**0,1 kg /145,-**



## **SALÁTY – SALATE – SALADS**

**Míchaný salát s čerstvou sezonní zeleninou**

*Gemichtersalat mit Gemüse nach Tagesangebot*

*salad with seasonal vegetables with our daily specials*

**0,15 kg / 105,**

**s restovaným kuřecím masem a mozzarellou**

*mit gegrilltem Hähnchenfilet und mozzarella, with grilled chicken fillet and  
mozzarella*

**0,3 kg / 239,-**

**s balkánským sýrem**

*mit mit Feta-Käse, with feta cheese*

**0,25 kg / 145,-**

## **Dezert, Dessert,**

**Zmzlinový pohár se šlehačkou**

*Eisbecher mit Schlagsahne*

*Ice cream with whipped cream*

**1 ks 80,-**

**Domácí jablečný štrúdl se šlehačkou**

*Apfelstrudel Apple Strudel*

**1 ks 35,-**

## **PŘÍLOHY, OSTATNÍ – BEILAGEN – SIDE DISHES**

**Máslové brambory s petrželkou, *Butterkartoffeln mit Petersilie, Buttered potatoes***  
**0,2 kg / 50,-**

**Šťouchané brambory se slaninou a cibulkou, *Stampfkartoffeln mit Speck***  
*Mashed potatoes onion and bacon*  
**0,2 kg / 60,-**

**Smažené cibulové kroužky, *Gebratene Zwiebelkringel, Fried onion rings***  
**0,20 kg / 75,-**

**Bramborové hranolky, *Pommes frites, Chips***  
**0,20 kg / 60,-**

**Brambamboráčky 4 ks, *Kartoffelpfannkuchen, potato pancakes***  
**0,20 kg / 60,-**

**Opékané brambory ( smažené brambory s mořskou solí a kořením )**  
*Bratkartoffeln , fried potatoes (with sea salt and pepper)*  
**0,2 kg / 60,-**

**Rýže dušená, *Gedünsteter Reis, Boiled rice***  
**0,15 kg / 50,-**

**Košík pečiva, *Brotkorb, Bread basket,***  
**0,2 kg / 30,-**

**Výběr knedlíků, *Knödelvariationen, Selection of dumplings***  
**0,2 kg /45,-**

**Hořčice, Kečup *Senf, mustard, Ketchup***  
**20,-**

**Tatarská omáčka (balená na požádání) *Mayonnasisesauce, mayonnaise***  
**50g 30,-**

**Dip ze kysané smetany a česneku, *Sauerrahm mit Knoblauch Sour cream with***  
*garlic*  
**30,-**

**Arašídý, *Erdnüsse, Peanuts***  
**45,-**

**Chips, *Kartoffelchips, Crisps***  
**50,-**

**Pistácie, mandle, *Pistazien, Mandeln, Pistachio, almonds***  
**65,-**

**Krabička na jídlo MENU-BOX**  
**5,-**

**Dětská jídla, Kindergerichte, Meal for Children,  
nabídku Vám předloží na požádání obsluha  
(podáváme opravdu pouze dětem)**

*the waiter will present the menu offer to you upon request  
(we really only serve children)*

*Auf Wunsch stellt Ihnen der Kellner das Menu vor  
(wir bedienen wirklich nur Kinder)*

**Za poloviční porci účtujeme 70% běžné ceny**

**Uvedené ceny jsou v Kč, hmotnost porce je uvedena v syrovém stavu**

*Für eine halbe Portion wird 70% des üblichen Preises berechnet*

*For a half portion we charge 70% of the listed full price*

**Informace o přítomnosti alergenů Vám na požádání poskytne obsluha**

*Allergen content will be available at the service*

**Důležité upozornění!**

*Z jídelního lístku si můžete objednat od 10:30 do 21:30 hodin.*

**V případě reklamace se neváhejte obrátit na obsluhu. Pokrm lze reklamovat na počátku konzumace, a ne po částečném nebo úplném zkonsumování!**

**Vaše dotazy, podněty či stížnosti nám prosím zasílejte na**

**e-mail: svejk-telc@seznam.cz, obratem Vám odpovíme a budeme reagovat.**

**Děkujeme předem.**

**Dobrou chuť a příjemné posezení za Švejk restaurant Telč přejí:**

**Jaroslav Kružík a Michal Šalanda**